

Present:	Parents: Diana Jiménez; Carmina Medina, Veronica Maciel, Abigail Morales, Yanira Nuñez, Iviy Castellanos, Ma. Antonia Rodríguez, Teresa Sotero, Cary Demaree, Lavonne McKibben, María T. Aguilar, Claudia A Lopez, Estefanía Lopez, Natalie Mireles, Claudia Belloso, Dayana Gómez, Carmen Sandoval, Roció Alonso District: Rosa Carney, Larry Buchanan, Donna Willson, Russell Little, Keith Malcom, Ernie Anastos, Heidi Bergener, Victoria Vega, Shelene Lopez, Rick Oser
-----------------	---

Meeting was called to order at 9:02 a.m. and was adjourned at 10:47 a.m.

- Pledge of Allegiance
- Welcome and Presentations
- Approval of Agenda-Diana Jimenez made a motion to approve the agenda Claudia Belloso seconded the motion to approve the agenda. All presented voted, motion carried.
Approval of minutes-Iviy Castellanos made a motion to approve the minutes Carmen Sandoval seconded the motion to approve the minutes. All present voted, motion carried.
- Review of Norms- Norms were reviewed, no questions

New Information from the District-Ernie Anastos

Good news: The Lemon Grove School District now has a two year agreement with teacher association and classified association. The agreement provides more services to students. Next year students will have an additional 15 minutes/day; a total of 45 hours of instruction, which will be 6 extra days/year.

The teachers and classified staff will also be getting three additional days of training next year. We have reached an agreement that includes a raise for them in exchange for more time spent on focusing on students and their needs. There is another LCAP meeting. The meeting will be held on May 3, 6:30 here in this room, an all call will go out. Rosa Carney reminded parents that we have not had a large attendance at the LCAP meeting so please come have your voices heard at these meetings so we can make the changes we want to see.

Seguimos Creando Enlaces Conference- Abigail Morales/Verónica Maciel

We invited a few parents to come to the 5th annual binational conference that took place in March at the San Diego Library. We did this so other librarians and other community activists and non-profit organizations and parents could see what we as librarians do behind the scenes to provide the resources that we bring to the library. From this point we are going to take input from the parents for the ideas that they heard that they want to bring to the library here.

-Ernie Anastos: Where did the attendees come from?

Veronica: We had attendees and presenters from Guadalajara, Mexico, D.F., Sacramento, Ohio, San Jose, Los Angeles, San Francisco, Texas and New York.

-Victoria: It was very interesting to hear what other librarians were doing at their libraries; I encourage other parents to attend.

-Veronica: The focus of the all the libraries nationwide is reach to the underserved, to provide the programs they need and to develop programs to meet their needs.

-Diana Jimenez: We are having a multicultural event at San Miguel, would the library be interested in advertising some of the programs you have in at the library? Mr. Anastos stated that was a good idea.

-Veronica: Certificates are presented to: Victoria Vega, Teresa Sotero, Claudia Belloso, Maria Jiménez.

-Victoria thanked Abby and Veronica for all their help.

Reclassification/Monitoring/EL Program Evaluation –Keith Malcom

Keith Malcom: Your involvement is so important: May 3, 6:30! Your DELAC president has been there for every LCAP meeting, it's important for you to attend so we hear what ideas you have to say.

The reclassification ceremony is on April 27 at 6:00 in the auditorium at LGA-M. So what happens after a student is reclassified? We are required to continue to monitor students after they have been reclassified as English proficient. Our standards for reclassification are higher than the state standards for reclassification. In the cases where students who continue to struggle after reclassification, they never go back to being an English learner and they don't take the CELDT again. But they continue to get the services than any of the other English Learners get. If they are struggling with their grades, teachers can take a look and see if the problem isn't the language.

Parent Question: As an EL parent I wonder if there is an age goal as to when a student is reclassified.

Keith Malcom: There is no age requirement. Our goal is that students advance one level each year so that when they are in 5th grade, they are reclassified.

Parent Question: What can we, as parents, to get them reclassified?

Keith Malcom: It depends on what the weakest area is, whether it's listening, speaking, reading or writing. Speak with the principal and the teacher because the teacher can tell you their needs.

Parent Question: Is there only one BIA for each school?

Keith Malcom: It depends on the need. All schools have at least one. Some have 2. San Miguel has 3.

Parent Question: My child hasn't been reclassified and he doesn't receive help from BIA's. Why is that?

Keith Malcom: What the research shows is that the most important thing is classroom instruction. The BIA's assist with assessment and support the students who are really struggling in the classroom.

EL Program Evaluation

EL Program Evaluation is a committee of 5 people who are evaluating our EL program on a district level. On the committee: Principal Russell Little, Veronica Johnson, teacher at Mount Vernon, Susana Rivera, BIA at LGA, Laurie Fulton, our program secretary and myself. The 5 of us have been supported by experts from SDCOE. One area that we've identified is the Home Language Survey. Another thing we are looking at is our BIA's and how they can best be used for our students. But the biggest part by far is how we can improve classroom instruction. We will keep you informed on how we are improving it.

-Larry Buchanan: Is there a plan to address the needs of students who have not been reclassified.

Keith Malcom: I don't know of any program where the high schools talk to the students aside from what is provided to all students. The high school does have access to their records and CELDT exams.

Rick Oser: There are three high schools that our students from this area attend: Mount Miguel, Helix and Liberty Charter High School, and I know there isn't a lot of conversation about EL students and the requirements or support at the high school level. It is a struggle for our EL students.

Parent Question: Does not being reclassified affect their entrance into high school?

Keith Malcom: No, but it does affect what they are going to do in high school as an English learner. If, they're a long-term English Learner, we know they're the ones who struggle the most.

Parent Question: Is there a program so that all students are reclassified by 8th grade?

Keith Malcom: There are some more intensive interventions for those in middle school but we are looking at programs to provide more support. That is something that the committee is looking at closely.

Parent Question: Are most of those students who enter as Kindergarteners reclassified or not?

Keith Malcom: There are some 8th graders who are not reclassified but I don't have exact numbers.

Heidi Bergener: A large piece of this also, is it's a team effort. We need parent support and student effort in wanting to be reclassified in working hard on English Language acquisition. This is one of the reasons we spend so much time talking about it here. Not all parents are at all the ELAC/DELAC meetings so it's up to us to spread the word, as administration, as teachers and, thank you for your help, as parents. Thank you for being here. It makes a difference.

Set a date for DELAC meeting- DELAC committee

The DELAC committee and the principals agreed to have the next DELAC meeting held on May 31, 2016.

SBAC-Parent Resources-Keith Malcom

Keith Malcom: I want to show you what the students are doing and how you can support them. I'm going to take you through the practice test and this is what teachers are doing with the students. We want to make sure students are comfortable with the process, especially the third graders.

Parent Question: Is it only for third grade and up or is it for kinder, 1st and 2nd?

Keith Malcom: It's only for 3rd grade and up. There's a different test that kinder, 1st and 2nd graders take.

Parent Question: If the child answers the question correctly or incorrectly does it let you continue? Does it let you know what the answer is?

Keith Malcom: it does not.

Yanira Nunez: Is this program based on getting the kids comfortable with the computer, with how to get into the system, or is it grade appropriate information related to what they are learning?

Keith Malcom: It's grade appropriate content and designed to get them comfortable with the format.

Keith Malcom: Something that you can help your child with for this particular test is to help them read the question carefully. SDE.CA.GOV is another site where you can search "SBAC Parent Guide" and find a lot of great information about the test including sample questions. Principals, do you have any suggestions for students?

Heidi Bergner: What we tell our parents at San Miguel is get a good night sleep, have a calm morning. The way they come to school makes a difference. That they've had plenty of rest and they've had no conflict in the morning, getting out of bed. And it's very important that they are here on time every day.

Larry Buchanan: If there are medical or dental appointments that have to be made, or if there is one already, try to reschedule it. Look at your school's schedule to see the testing schedule.

Parent Question: This is new to me, is this test done every year at the end of the year?

Keith Malcom: This test is done every year at the end of the year in May. This is the second year for this test. All students in the state take this test. We do have inspect tests that we give throughout the year.

Larry Buchanan: Is the information on CDE's website can they practice the test available year round?

Keith Malcom: Yes. Older students took the STAR test which this replaces.

Parent Question: Are students allowed to use the restroom or chew on something to calm students?

Heidi Bergner: Students are allowed to use the restroom. As far as chewing on something, that is a site specific decision. We follow the rules and regulations given by CAASP.

Keith Malcom: It can be paused, the students can step out and return and continue taking the test.

Parent Suggestion: I'd like for this to be sent to all parents with more time. I know that a lot of parents aren't here and this should be sent out to them. If they don't read it, it's on them. It should be shared.

Keith Malcom: This test is adaptive which means that they all start the test but they all start on different questions and depending on how they answer the questions, the test may get harder or easier, so it really assess every child individually to see where they are. It makes it harder for them to cheat.

Parent Question: How much time is spent testing? Is math and English together or is it separated?

Keith Malcom: There's the computer adaptive test and a performance test, where they have to write.

There are two parts to the English and two parts to the math test each child is taking four tests and eighth and fifth grade also take science tests. They usually take one section a day and it is untimed.

Heidi Bergner: The schedule depends on each individual school and how they decide to use their time.

Keith Malcom: All students should have 2 days to do an activity to prepare for the test and 4 days where they are taking the test. And one more day for the 5th and 8th graders for science. I like to hear all the questions, I'm glad you're enthusiastic. I know you all want your children to do their very best. If you have K-2nd graders, know that they take a different test, the inspect test.

Victoria Vega: Please share what you've heard here with other parents. This information gets sent out by the schools but talk to your friends and let them know this is coming up.

Announcements:

Career Academy on 4/20, Wednesday How to create a resume and the Interview process. Upcoming workshops for parent will be on the following dates at the Lemon Grove Library Community Room from 6:00 p.m. -8:00 p.m.

- April 21-Healthy Lifestyle
- April 28th – District Attorney Office-Anti-Bullying in Schools & Cyber-Bullying Prevention
- May 5th –Building a Better Budget
- May 12th –Tips for talking about dating, sex and drugs

Reclassification Ceremony on Wednesday, April 27 at 6:00 p.m. at the Lemon Grove Middle Auditorium

Connect 2 Compete Thursday, May 26th at VLM at 4:00 p.m.

Meeting adjourned: 10:47

DELAC

Minutas de la junta

19 de abril del 2016

Presente:

Padres: Diana Jiménez; Carmina Medina, Veronica Maciel, Abigail Morales, Yanira Nuñez, Ivij Castellanos, Ma. Antonia Rodríguez, Teresa Sotero, Cary Demaree, Lavonne McKibben, Maria T. Aguilar, Claudia A Lopez, Estefanía Lopez, Natalie Mireles, Claudia Belloso, Dayana Gómez, Carmen Sandoval, Roció Alonso

Distrito: Rosa Carney, Larry Buchanan, Donna Willson, Russell Little, Keith Malcom, Ernie Anastos, Heidi Bergener, Victoria Vega, Shelene Lopez, Rick Oser

La junta empezó a las 9:02 a.m. se terminó a las 10:47 a.m.

- Honores a la bandera.
- Bienvenida y presentaciones
- Aprobación de la Agenda –Diana Jiménez hizo la primera moción y Claudia Belloso apoyó la moción para aprobar la agenda. Todos presentes votaron y la moción se cargó.
Aprobación de las minutas- Ivij Castellanos hizo la primera moción y Carmen Sandoval apoyó la moción para aprobar las minutas. Todo presentes votaron y la moción se cargó.
- Repaso de las Normas- Las normas fueron repasadas, no hubo preguntas.

Nueva información del distrito

Buenas noticias: El distrito escolar de Lemon Grove tiene ahora un acuerdo de dos años con las asociaciones de los maestros y los empleados. Este acuerdo le provee más servicios a los estudiantes. El próximo año los estudiantes tendrán 15 minutos adicionales por día; un total de 45 horas de instrucción, que serían 6 días adicionales por año.

Los maestros y los empleados también recibirán 3 días adicionales de entrenamiento el próximo año. Hemos llegado a un acuerdo que incluye un aumento a su sueldo a cambio de más tiempo usado enfocándose en los estudiantes y sus necesidades. Habrá otra junta de LCAP el 3 de mayo a las 6:30 aquí en este salón. Se hará una llamada a todos. Rosa Carney les recordó a los padres que no hemos tenido un gran número de padres que han asistido a las juntas, por favor vengan y que se escuchen sus voces en esta junta para que podamos hacer los cambios que queremos ver.

Conferencia Seguimos Creando Enlaces - Abigail Morales/Verónica Maciel

Invitamos a unas madres a la quinta conferencia anual binacional que se hizo en marzo en la biblioteca de San Diego. Lo hicimos para que otros bibliotecarios, activistas comunitarios y organizaciones no lucrativas y los padres pudieran ver lo que nosotros hacemos como bibliotecarios detrás del escenario para proveer los recursos que les traemos a la biblioteca. De aquí, tomaremos la información de los padres y sus ideas que escucharon que quisieran traer a esta biblioteca.

-Ernie Anastos: ¿De dónde vinieron las personas que asistieron a la conferencia?

Verónica: Tuvimos a invitados y participantes de Guadalajara, México, D.F., Sacramento, Ohio, San José, Los Ángeles, San Francisco, Tejas y Nueva York.

-Victoria: Fue muy interesante escuchar lo que otros bibliotecarios están haciendo en sus bibliotecas. Les animo a otros padres que asistan.

-Verónica: El enfoque de todas las bibliotecas a nivel nacional es de proveerle servicios a las comunidades marginadas, proveer los programas que necesiten y desarrollar los programas para satisfacer sus necesidades.

-Diana Jiménez: Tendremos un evento multicultural en San Miguel, ¿Le interesaría a la biblioteca anunciar algunos de los programas que tienen en nuestro evento? El Sr. Anastos dijo que es buena idea.

-Verónica: Presentó certificados a: Victoria Vega, Teresa Sotero, Claudia Belloso, Maria Jiménez.

-Victoria le dio las gracias a Verónica y Abby por toda su ayuda.

Reclasificación/Seguimiento/Evaluación del programa para los estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma -Keith Malcom

Keith Malcom: Su involucramiento es muy importante: 3 de mayo a las 6:30. Su presidenta de DELAC se ha presentado en todas las juntas de LCAP. Es importante que asistan para poder escuchar sus ideas. La ceremonia de reclasificación es el 27 de abril a las 6:00 en el auditorio en LGA-M. ¿Qué pasa después de que un estudiante es reclasificado? Se nos requiere seguir el progreso de los estudiantes después de que hayan sido reclasificados como proficientes en Inglés. Nuestros estándares para reclasificar son más altos que las del estado. En los casos donde los estudiantes siguen batallando después de haber sido reclasificado, nunca regresan a ser estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma y no vuelven a tomar el examen CELDT. Pero sí continúan recibiendo los servicios que otros estudiantes que aprenden inglés reciben. Si tienen problemas con sus calificaciones, los maestros pueden ver si el problema no es el idioma.

Pregunta de los padres: Como una mama de un estudiante que aprende inglés como segundo idioma, me pregunto si ¿hay una edad como meta en cuanto a cuando se reclasifica un estudiante?

Keith Malcom: No hay un requisito de edad. Nuestra meta es que los estudiantes avancen un nivel por año que significa que para cuando están en 5^{to} grado, sean reclasificados.

Pregunta de los padres: ¿Nosotros como padres, que podemos hacer para ayudarlos a reclasificarse?

Keith Malcom: Depende de su área más débil, ya sea escuchar, hablar, leer o escribir. Hable con el director y el maestro por que el maestro te puede hablar de sus necesidades.

Pregunta de los padres: ¿Sólo hay un asistente de instrucción bilingüe por escuela?

Keith Malcom: Depende de la necesidad. Todas tienen por lo menos una, algunas tienen 2. SM tiene 3.

Pregunta de los padres: Mi hijo no ha sido reclasificado y no recibe ayuda de los asistentes de instrucción bilingüe. ¿Por qué es así?

Keith Malcom: Lo que enseña las investigaciones es que lo más importante es la instrucción en el aula. Los asistentes de instrucción bilingüe ayudan con las evaluaciones y apoyan a los estudiantes quienes deberás están teniendo problemas en el aula.

Evaluación del programa para los estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma

La evaluación del programa para los estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma es un comité de 5 personas que están evaluando nuestro programa a nivel distrito. En el comité están: el director Russell Little, Verónica Johnson, maestra en Mount Vernon, Susana Rivera, asistente de instrucción bilingüe en LGA, Laurie Fulton, nuestra secretaria del programa y yo mismo. Nos han apoyado los expertos de la oficina de educación del condado de San Diego. Un área que hemos identificado es la encuesta de idiomas que se hablan en el hogar. Otra cosa que estamos viendo son nuestros asistentes de instrucción bilingüe y cómo podemos utilizarlos de una manera mejor para nuestros estudiantes. En mucho la mayor parte es cómo podemos mejorar la instrucción en el aula. Los mantendremos informados acerca de cómo lo estamos mejorando.

-Larry Buchanan: ¿Cómo respondemos a las necesidades de los estudiantes que entran a la preparatoria que no han sido reclasificados?

Keith Malcom: No sé de ningún programa en la que las prepas platican con los estudiantes aparte de lo que se hace para todos los estudiantes. Las prepas tienen acceso a sus registros y exámenes CELDT.

Rick Oser: Hay tres preparatorias a las que asisten nuestros estudiantes de esta área: Mount Miguel, Helix y Liberty Charter y yo sé que no hay mucha conversación acerca de los estudiantes que aprenden inglés como Segundo idioma y los requisitos o el apoyo a nivel preparatoria. Es un área donde batallan nuestros estudiantes.

Pregunta de los padres: ¿El no ser reclasificado, les afecta entrar a la preparatoria?

Keith Malcom: No, pero si va afectar como les va en la prepa como un estudiante que aprende inglés como segundo idioma. Si son un estudiante que aprende ingles a largo plazo, sabemos que ellos son los quienes batallan más.

Pregunta de los padres: ¿Hay un programa para que todos los estudiantes sean reclasificados para cuando salgan de la secundaria?

Keith Malcom: Hay unas intervenciones más intensivas para aquellos en la secundaria pero estamos viendo programas que proveen más apoyo. Esa es un área que el comité está revisando cuidadosamente.

Pregunta de los padres: ¿Son reclasificados la mayoría de los estudiantes que entran al kínder?

Keith Malcom: Hay algunos estudiantes de 8^o quienes no son reclasificados pero no tengo los números exactos.

Heidi Bergener: Una parte grande de esto es que es un esfuerzo en equipo. Necesitamos el apoyo de los padres y el esfuerzo de los estudiantes que quieren ser reclasificados, trabajando con ganas en la adquisición del idioma inglés. Esta es una de las razones que nos la pasamos hablando tanto al respecto aquí. No todos los papas están en todas las juntas ELAC/DELAC entonces depende de nosotros correr la voz, como administradores, maestros y gracias por su ayuda, como padres. Gracias por estar aquí, hace una gran diferencia.

Programar una fecha para la junta de DELAC - Comité DELAC

El comité DELAC y los directores quedaron de acuerdo que la próxima junta DELAC será el 31 de mayo.

SBAC-Parent Resources-Keith Malcom

Keith Malcom: Quisiera enseñarles lo que están haciendo los estudiantes y como los pueden apoyar. Los voy a encaminar en el examen de ensayo y esto es lo que están haciendo los maestros con los estudiantes. Queremos asegurar que los estudiantes estén cómodos con el proceso, especialmente los estudiantes de tercer grado.

Pregunta de los padres: ¿Es solo para los de 3^o para arriba o es para los de kínder, primero y segundo?

Keith Malcom: Sólo para los de 3^o para arriba. Hay examen diferente que toman los de kínder, 1^o y 2^o.

Pregunta de los padres: ¿Si el niño contesta la pregunta correctamente o incorrectamente, te permite continuar el examen de ensayo? ¿Te indica la respuesta correcta?

Keith Malcom: No lo hace.

Yanira Núñez: ¿Está basado en acostumbrar a los estudiantes a trabajar en computadora, como meterse al sistema o es información que es apropiada para el grado y relacionado con lo que aprenden?

Keith Malcom: El contenido es apropiado para el grado y diseñado para acostumbrarlos con el formato.

Keith Malcom: Algo con el que pueden ayudar a su estudiante con este examen es leer la pregunta cuidadosamente. SDE.CA.GOV es otro sitio internet donde puede buscar bajo "SBAC Parent Guide" y encontrar una gran variedad de información acerca del examen incluyendo preguntas que son ejemplos de lo que se encuentra en el examen. ¿Directores, tienen sugerencias para los estudiantes?

Heidi Bergener: Lo que les decimos a los padres en San Miguel es que duerman bien la noche anterior y tengan una mañana calmada. La manera que llegan a la escuela hace una diferencia. El que hayan descansado lo suficiente y que no hayan batallado en la mañana, en salir de la cama. Es muy importante que asistan a la escuela y que lleguen a tiempo.

Larry Buchanan: Si hay citas médicas o dentales que se tienen que hacer o que ya estén programadas, traten de hacerlas para otro día. Vea el horario escolar para ver cuando se hacen los exámenes.

Pregunta de los padres: Esto es nuevo para mí, ¿Este examen se hace cada año al final del año?

Keith Malcom: Este examen se hace cada año al final del año en mayo. Este es el segundo año para este examen. Todos los estudiantes en el estado toman este examen. También tenemos unos exámenes "Inspect" que damos varias veces en el año.

Larry Buchanan: ¿La información en el sitio internet de CDE donde pueden practicar el examen es disponible durante todo el año?

Keith Malcom: Si. Los estudiantes mayores antes tomaron el examen "STAR" que este reemplaza.

Pregunta de los padres: ¿Se les permite a los estudiantes usar el baño o masticar algo para calmarse?

Heidi Bergener: Se les permite usar el baño. En cuanto a masticar algo, esa es decisión de cada escuela.

Seguimos los reglamentos que se nos da de CAASP.

Keith Malcom: Se le puede hacer pausa y el estudiante puede salir y regresar y continuar a tomarlo.

Sugerencia del padre: Me gustaría que esta información salga a todos los padres con más tiempo. Sé que muchos padres no están aquí y se les debería mandar. Si no lo leen, allá ellos. Se debe compartir.

Keith Malcom: Este examen es adaptiva que significa que todos empiezan el examen pero empiezan en una pregunta diferente y depende de cómo contestan la pregunta, el examen se puede hacer más difícil o más fácil, entonces de veras mide donde se encuentra cada niño individual. Se les hace más difícil hacer trampa.

Pregunta de los padres: ¿Cuánto tiempo se usa tomando el examen? ¿Las matemáticas y el inglés se toman juntos o es separado?

Keith Malcom: Esta el examen a base de computadora que es adaptivo y otro examen de acción donde ellos tienen que escribir. Hay dos partes en la materia de Inglés y 2 partes de matemáticas. Cada estudiante está tomando cuatro exámenes. Los estudiantes de octavo y quinto también toman el examen de ciencias. Normalmente toman una sección por día y no es a base del tiempo.

Heidi Bergener: El horario depende del programa de cada escuela y como eligen usar su tiempo.

Keith Malcom: Todos los estudiantes deben tener 2 días para empezar una actividad para prepararse para el examen y 4 días en los que están tomando el examen. Y un día más para los estudiantes de quinto y octavo para el examen de ciencias. Me gusta escuchar todas las preguntas. Me da gusto que se emocionen. Sé que todos quieren que sus estudiantes se empeñen. Si tienen estudiantes en el kínder al 2º deben saber que ellos toman un examen diferente llamado el examen "Inspect."

Victoria Vega: Por favor compartan lo que han escuchado aquí con otros padres. La información se envía por parte de las escuelas pero platiquen con sus amigas y déjenles saber que ya está por venir esto.

Anuncios:

La academia de la carrera será el 20 de abril, miércoles, como crear un currículum y el proceso de la entrevista. Los próximos talleres para padres serán en las siguientes fechas en el salón comunitario de la biblioteca de Lemon Grove de 6:00 p.m. -8:00 p.m.

- 21 de abril- Estilo de vida sano
- 28 de abril – La oficina del fiscal del distrito- El estar en contra del acoso en las escuelas y prevenir el acoso por internet.
- 5 de mayo –Creando un presupuesto mejor
- 12 de mayo –Consejos para platicar sobre el noviazgo, el sexo y las drogas.

Ceremonia de reclasificación el miércoles, 27 de abril a las 6:00 en el auditorio de la secundaria Lemon Grove Middle.

Connect 2 Compete jueves, 26 de mayo en Vista La Mesa a las 4:00 p.m.